

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 113 (1995)  
**Heft:** 39

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Impressum

### Schweizer Ingenieur und Architekt SI+A

#### Herausgeber

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
Verlagsleitung: Prof. Benedikt Huber

#### Offizielles Organ

Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein (SIA)  
Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)  
Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure (ASIC)

#### Redaktion

Rüdigerstrasse 11, Postfach 630, 8021 Zürich  
Tel. 01 / 201 55 36, Fax 01 / 201 63 77

#### Redaktoren

Alois Schwager, Dr. phil. I., Redaktionsleiter  
Inge Beckel, dipl. Arch. ETH  
Paul Lüchinger, Dr. sc. techn., dipl. Ing. ETH/SIA  
Brigitte Honegger, Architektin

#### Redaktioneller Mitarbeiter

Richard Liechti

#### Korrespondenten

Matthias Ackermann, dipl. Arch. ETH/SIA (Städtebau)  
Thomas Glatthard, dipl. Kulturing. ETH/SIA (Raumplanung/Umwelt)  
Erwin Hepperle, Dr. iur. (Öffentliches Recht)  
Daniel Trümpty, Dr. iur. Rechtsanwalt (Privatrecht)

#### Produktion

Werner Imholz

#### Sekretariat

Odette Vollenweider, Adrienne Zogg

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Zustimmung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe.

#### Abonnemente

1 Jahr	<b>Schweiz:</b> Fr. 220.-	<b>Ausland:</b> Fr. 235.-
Einzelnummer	Fr. 8.50 plus Porto, inkl. MWST	

Ermässigte Abonnemente für Mitglieder GEP, BSA, ASIC, STV, Archimedes und Studenten.  
Einzelnummern sind nur bei der Redaktion erhältlich.

Bestellungen für Abonnemente sowie Adressänderungen von Abonnenten an:  
Abonnementverwaltung Huber & Co. AG, 8501 Frauenfeld,  
Telefon 054 / 723 57 86

Adressänderungen von SIA-Mitgliedern an das SIA-Generalsekretariat, Postfach, 8039 Zürich

Postcheck «Schweizer Ingenieur und Architekt»: 80-6110-6 Zürich

#### Anzeigen: IVA AG für Internationale Werbung

Hauptsitz: Mühlebachstr. 43 8032 Zürich Tel. 01 / 251 24 50 Fax 01 / 251 27 41	Filiale Lausanne: Pré-du-Marché 23 1004 Lausanne Tel. 021 / 647 72 72 Fax 021 / 647 02 80	Filiale Lugano: Via Pico 28 6909 Lugano-Casseratte Tel. 091 / 52 87 34 Fax 091 / 52 45 65
--	---	---

#### Satz + Druck

Huber & Co. AG, 8501 Frauenfeld, Tel. 054 / 723 55 11

#### Ingénieurs et architectes suisses (IAS)

Erscheint im gleichen Verlag  
Redaktion:  
Rue de Bassenges 4, case postale 180, 1024 Ecublens,  
Tel. 021 / 693 20 98, Fax 021 / 693 20 84

#### Abonnemente:

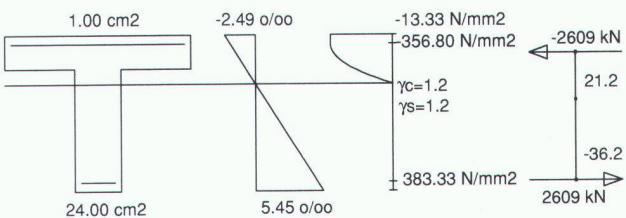
1 Jahr	<b>Schweiz:</b> Fr. 145.-	<b>Ausland:</b> Fr. 158.-
Einzelnummer	Fr. 8.50 plus Porto, inkl. MWST	

#### SIA-Generalsekretariat

Selnaustrasse 16, Postfach, 8039 Zürich  
Tel. 01 / 283 15 15, Fax 01 / 201 63 35  
SIA-Normen und -Dokumentationen: Tel. 01 / 283 15 60

## cubus SOFTWARE

Eggbühlstrasse 20  
CH - 8052 Zürich  
Telefon 01 302 13 00  
Telefax 01 302 19 11



#### Computerstatik für das Bauingenieurwesen

**CEDRUS-3plus:** Platten und Scheiben mit Finiten Elementen, Dynamikmodul, Vorspannmodul

\* **STATIK-3:** Lineare Stabstatik mit grafischer 2D- und 3D-Eingabe, 2. Ordnung, Dynamik, Stabilität, Vorspannung

**STATIK-2N:** Nichtlineare 2D-Stabstatik

\* **FAGUS-3:** Querschnittsberechnungen Stahl-/Spannbeton, mit grafischer Eingabe

**LARIX-2S, 2G, 2M:** Grundbauprogramme

**AVENA:** Nachweis und Bemessung von Stahlstäben

**PYRUS:** Nichtlineare Stützenberechnung

**FERRO-2:** Eisenlisten

\*) B-Version lieferbar

## WEITERBILDUNG BERUFSBEGLEITEND

### Technikerschule TS

Eidg. anerkannt ab 1971

#### Hochbau-, Tiefbautechniker TS

Vorbereitungskurse auf

Eidg. Bauleiterprüfung Hochbau/Tiefbau  
Techn. Kaufmann / -frau Berufsprüfung

### INSTITUT FÜR TECHNISCHE AUSBILDUNG

Telefon 01/317 90 40 Fax 01/317 90 45

Schaffhauserstrasse 228, 8057 Zürich



Adäquate und ansprechende Bilder von Architektur  
fördernen Ihre Eigenwerbung

### Architekturfotografie

Für Dokumentationen Ihrer Modelle, Bauprojekte, Gebäude usw.  
stehen Ihnen zwei erfahrene junge dipl. Fotografen HSfGZ gerne  
zur Verfügung.

A. Burse und P. Schönenberger, Tel. 052/222 56 07

Zu verkaufen

### Zeichenständer und Planschrank OR

Nestler: 170x100 und Racher: 139x115x49/A0 quer  
Guter Zustand und günstiger Preis

Telefon 033/22 37 22

Was CREABETON den Planern und Architekten gibt:

Studio Longatti

# Die Sicherheit, für den Hochbau, für Strassen- und Platzbeläge, für die Garten- und Freiraum- gestaltung und für die Abwassertechnik ästhetisch, funktionell und wirtschaftlich überzeugende Betonprodukte- Lösungen einzusetzen.

Hinten CREABETON stehen die Betonwarenhersteller der Müller-Steinag-Favre- und der Vigier-Gruppe mit ihren vielfältigen Produktenpaletten für alle Einsatzbereiche. Und mit dem Vorteil, dass Sie als Planer und Architekt für sämtliche Artikel bei jedem einzelnen der sechzehn Stützpunkte in allen Landesteilen an der richtigen Adresse sind. Prompter Direkttransport auf Baustellen in der ganzen Schweiz sorgt für termingerechten Baufortschritt. Dass Sie in allen Niederlassungen kompetenten Fachleuten begegnen, die Sie umfassend beraten und in jeder Hinsicht zuverlässig unterstützen, ist selbstverständlich. Und dass Sie in den sechzehn permanenten und jederzeit frei zugänglichen Bauprodukte-Ausstellungen herzlich willkommen sind, natürlich ebenso. Für Auskünfte und Unterlagen wenden Sie sich bitte unverbindlich an: CREABETON, Info-Service, 6221 Rickenbach, Telefon 045 51 01 22, Telefax 045 51 38 83.

vom 24.-27.10.95 an der  
**M.U.T. 95 Messe für  
Umwelttechnik in Basel**

**CREABETON** 

Die CREABETON-Partnerunternehmen: Bangerter AG, BH-Neutra SA, Favre Baustoff AG, Kanderkies AG Thun, Müller-Steinag-Franzetti Baustoff AG, Tribeton AG, Zeiss-Neutra SA

# KOMPETENTE LÖSUNGEN ABGESTIMMTE TRAGWERKVERSTÄRKUNG



SYSTEM: ◆ KILCHER CFK-VERBUNDLAMELLE KVL  
◆ KLEBSTOFF EFKACOLL SK 41

DOKUMENTATION FÜR INGENIEURE UND STATIKER

## PRODUKTE UND ANWENDUNGEN

- Abdichtungen
  - Betonschutz- und Instandsetzung
  - Brückenabdichtungen
  - Parkhausbeschichtungen
  - Industriebodenbeschichtungen
  - Riss-Sanierungen
  - Beschichtungen von Behältern und Becken
  - Tragwerkverstärkung
  - Abdichtung unter keramischen Fliesen
  - Hochbaulager
  - Akustiklager
- Etanchéités
  - Protection et réfection du béton
  - Etanchéités de ponts
  - Revêtements de parkings
  - Revêtements de sols industriels
  - Assainissements des fissures
  - Revêtements de bacs et de cuves
  - Renforcement de structures par plat-collés
  - Etanchéité sous carrelage
  - Appuis de dalles
  - Appuis acoustiques

## PRODUITS ET APPLICATIONS

**Kilcher**

FORTSCHRITTLICHE BAUTECHNOLOGIE

**KILCHER HBC AG**  
CH-4565 Recherswil/SO  
Telefon (+41) 065 34 41 41  
Telefax (+41) 065 34 41 51  
Lausanne, Romanshorn, Unterägeri